

25. 06. 2004

MAJANDUSAASTA ARUANNE¹⁵

Külli Mendel

01. jaanuar 2003. a.
Majandusaasta algus

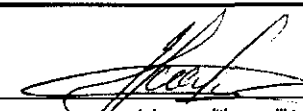
31. detsember 2003. a.
Majandusaasta lõpp

Arinimi või sihtasutuse nimi	OU DZAST
registrikood 10139503	
Adress (Maja ja korteri number, tänava või talu nimi, asula, kohaliku omavalitsuse üksuse ja maakonna nimi, postindeks)	PALLASTI 34-49 11416 TALLINN

Telefon	Faks	Elektronposti aadress	Interneti kodulehekülg
6211-935	6211-935	-	-

Vajadusel põhitegevusala	era
--------------------------	-----

Dokumentide loetelu, mis lisatakse majandusaasta aruandest eraldi	


Juhatuse liikme allkiri (liikmete allkirjad)

25.06.2004

Raamatupidamise aastaaruanne sisaldab

Tegevusaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Bilanss

Kasumiaruanne (skeem 1 või skeem 2)

Rahavoogude aruanne

Omakapitali muutuste aruanne

Raamatupidamise aastaaruande lisad*:

Käesoleva seadusega kooskõlas koostatud raamatupidamise aastaaruande lisad peavad sisaldama vähemalt alljärgnevat informatsiooni:

- (1) Vastavalt käesoleva seaduse §-le 17 põhimõtted, millest lähtuvalt on raamatupidamise aastaaruanne koostatud.
- (2) Kasutatud arvestuspõhimõtete kirjeldus. Juhul kui arvestus- või esitusmeetodeid on muudetud, võrreldes eelmise aruandeperioodiga, tuleb avaldada muutuse sisu, põhjus ning mõju aruandes esitatud arv näitajatele.
- (3) Oluliste bilansikirjete analüüs, sealhulgas:
 - 1) aktsiate, võlakirjade ja muude väärtpaberite analüüs rühmade kaupa perioodi alguses ja lõpus;
 - 2) varude kirjeldus rühmade kaupa ning olulised varude allahindluse summad;
 - 3) kinnisvarainvesteeringute, materiaalse ja immateriaalse põhivara muutused rühmade kaupa (soetusmaksumus, akumuleeritud kulum ning jääkväärtus perioodi alguses ja lõpus; perioodi jooksul soetatud ja müüdud põhivara; põhivara alla- ja üleshindlused; perioodi kulum ja muud muutused; kapitalirendi tingimustel soetatud põhivara);
 - 4) individuaalselt oluliste laenu-, kapitalirendi ja muude nõuete ning kohustuste kirjeldus (maksetähtajad, intressimäärad, alusvaluutat, muud olulised tingimused);
 - 5) tütar- ja sidusettevõtjate loetelu, osalus nende omakapitalis ja aruandeperioodi jooksul soetatud ja võõrandatud osalused;
 - 6) maksukohustuste ja -nõuete analüüs maksuliikide kaupa;
 - 7) oluliste eraldiste kirjeldus ja tõenäoline realiseerumise tähtaeg.
- (4) Kasumiaruande oluliste kirjete analüüs, sealhulgas:
 - müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade kaupa;
 - allahindlused, eraldised ja muud jooksva äritegevusega otseselt mitteseotud või harva esinevad tulud ja kulud;
- (5) Rahavoogude aruande oluliste kirjete selgitus.
- (6) Omakapital – emiteeritud ja märgitud aktsiate või osade arv ja nominaalväärtus perioodi alguses ja lõpus (eri aktsialiikide kaupa); perioodi jooksul emiteeritud aktsiate ja osade arv, nominaalväärtus ja emiteerimisel saadud tasu; perioodi jooksul tagasi ostetud, müüdud ja tühistatud aktsiate ja osade arv ning bilansiline väärtus; üldkoosoleku poolt kinnitatud dividendid ja muud muutused omakapitalis, juhul kui neid ei ole kirjeldatud omakapitali muutuste aruandes.
- (7) Muu oluline informatsioon, sealhulgas:
 - panditud vara kirjeldus ja bilansiline väärtus;
 - antud lubadused, garantiid ja potentsiaalsed kohustused ning nende realiseerumise tõenäosus;
 - tehingud tegevjuhtkonna ja kõrgema juhtorgani liikmetega ning teiste seotud osapooltega (osapoolte kirjeldus, tehingute maht ja saldod bilansikuupäeva seisuga);
 - ülevaade aruandeaastal riigi- või kohaliku omavalitsuse eelarvest otseselt või kaudselt raamatupidamiskohustuslasele eraldatud vahendite ja nende kasutamise, samuti saadud riigiabi kohta (nõuet ei kohaldata tavapärasel turutingimustel toimuvatele majandustehingutele ning riigiraamatupidamiskohustuslastele);
 - olulised sündmused pärast bilansipäeva.

Majandusaasta aruande allkirjad

Audiitori järeldusotsus**

Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek

Osanike ja üle 10 protsendi aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri

*Lisades kirjeldatakse aruande koostamisel kasutatud arvestusprintsippe ning avalikustatakse muu informatsioon, mis on vajalik õige ja õiglase ülevaate andmiseks raamatupidamiskohustuslase finantsseisundist, majandustulemusest ja rahavoogudest.

Täiendavalt koostavad majandusaasta aruande lisad need isikud, kes on kohustatud tegema raamatupidamisarvestust.

**Majandusaasta aruandele lisatakse audiitori järeldusotsus, kui audiitorkontroll on kohustuslik (kellel vähemalt kaks järgmisest kolmest näitajast on aruandeaasta bilansipäeva seisuga suuremad kui äriühingul müügitulu (netokäive) ja teistel raamatupidamiskohustuslastel tulu 6 000 000 krooni, bilansimaht 3 000 000 krooni ja töötajate arv 5 (§ 14 Raamatupidamise seadus).

NB! Kasutada abimaterjalina

OU DŽAST

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

2

Lk. number

ärinimi

10139503

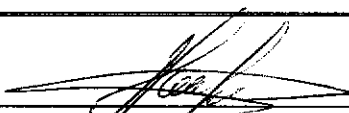
äriregistri kood

SISSE TULNUD

25.06.2004
Majandusaasta aruanne 2003

Tegevusaruanne

1. Tegevusaruandes antakse ülevaade raamatupidamiskohustuslase tegevusest ja asjaoludest, millel on määrav tähtsus raamatupidamiskohustuslase finantsseisundi ja majandustegevuse hindamisel, olulistest sündmustest majandusaastal ning eeldatavatest arengusuundadest järgmisel majandusaastal.	
2. Tegevusaruandes kirjeldatakse muu hulgas olulisi uurimis- ja arendustegevuse projekte ning nendega seotud väljaminekuid aruandeaastal ja järgmistel aastatel.	
Avalikustatakse tegevjuhtkonna ja kõrgema juhtorgani liikmete kõik raamatupidamiskohustuslaselt aruandeaastal saadud tasud ja soodustused;	
väljastatud garantiid ja potentsiaalsed kohustused;	
töötajate tasu üldsumma ja keskmine töötajate arv majandusaastal.	
Kirjeldatakse raamatupidamise aastaaruande koostamise perioodil toimunud olulisi sündmusi, mis ei kajastu raamatupidamise aastaaruandes, kuid mis oluliselt mõjutavad või võivad mõjutada järgmiste majandusaastate tulemusi.	
3. Juhul kui äriühingust raamatupidamiskohustuslane on majandusaasta kestel omandanud või tagatiseks võtnud oma osasid või aktsiaid, tuleb tegevusaruandes näidata	
1) majandusaasta kestel omandatud või tagatiseks võetud ja võõrandatud aktsiate või osade arv;	
2) majandusaasta kestel omandatud või tagatiseks võetud ning võõrandamata aktsiate või osade arv;	
3) nimiväärtus ja osakaal osa- või aktsiakapitalis;	
4) aktsiate või osade eest makstud tasu ning nende omandamise või tagatiseks võtmise põhjus.	


Juhatusel liikme allkiri (liikmete allkirjad)

NB! Kasutada abimaterjalina

OU DŽAST

ärinimi

10139503

äriregistri kood

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

25.06.2004

3

Lk. number

Majandusaasta aruanne 2003

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Tegevjuhtkond kinnitab OU DŽAST 2003. a. raamatupidamise aastaaruande
raamatupidamiskohustuslane (ärinimi)
koostamise õigsust ja täielikkust:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab OU DŽAST finantsseisundit,
ärinimi
majandustulemust ja rahavoogusid õigesti ja õiglaselt;
3. OU DŽAST on jätkuvalt tegutsev.
raamatupidamiskohustuslane (ärinimi)

Juri Korsak

Juhatuse esimees (ees- ja perekonnanimi)



23.06.04. a.

allkiri, kuupäev

Juhatuse liige (ees- ja perekonnanimi)

allkiri, kuupäev

Juhatuse liige (ees- ja perekonnanimi)

allkiri, kuupäev

Juhatuse liige (ees- ja perekonnanimi)

allkiri, kuupäev

OU DZAST

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD4
Lk numberärinimi
10139503

25. 06. 2004

äriregistri kood

Majandusaasta aruanne 2003

RAAMATUPIDAMISBILANSS

Kroonides

AKTIVA (varad)

Käibevara

	Majandus- aasta lõpul 31.12.03. (kuupäev)	Majandus- aasta algul 01.01.03. (kuupäev)
Raha ja pangakontod	40 000	40 000
Aksiad ja muud väärtpaberid		
Nõuded ostjate vastu		
Ostjate tasumata summad		
Ebatõenäoliselt laekuvad summad (miinus)		
Kokku	40 000	40 000
Muud nõuded		
Nõuded emattevõtja ja teiste konsolideerimisgrupi ettevõtjate vastu		
Nõuded sidusettevõtjate vastu		
Nõuded aktsionäride vastu		
Muud lühiajalised nõuded		
Kokku		
Viitlaekumised (aruandeperioodi laekumata tulud)		
Intressid		
Dividendid		
Muud viitlaekumised		
Kokku		
Ettemaksed		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		
Tulevaste perioodide kulud		
Kokku		
Varud		
Tooraine ja materjal		
Lõpetamata toodang		
Valmistoodang		
Müügiks ostetud kaubad		
Ettemaksed tarnijatele		
Kokku		
Käibevara kokku	40 000	40 000

NB! Kasutada abimaterjalina

Juhatuse liikme allkiri (liikmete allkirjad)

OU⁴ DŽAST

äri nimi

10139503

äriregistri kood

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

25. 06. 2004

5
Lk number

Majandusaasta aruanne 2003

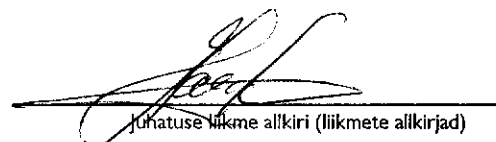
RAAMATUPIDAMISBILANSS

Kroonides

AKTIVA (varad)

Põhivara

	Majandus- aasta lõpul	Majandus- aasta algul
	31.12.03. (kuupäev)	01.01.03. (kuupäev)
Pikaajalised finantsinvesteeringud		
Tütarettevõtjate aktsiad või osad		
Pikaajalised nõuded emaettevõtja ja teiste konsolideerimisgrupi ettevõtjate vastu		
Sidusettevõtjate aktsiad või osad		
Pikaajalised nõuded sidusettevõtjate vastu		
Muud aktsiad ja väärtpaberid		
Muud pikaajalised nõuded		
Kokku		
Kinnisvarainvesteeringud		
Materiaalne põhivara		
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)		
Masinaid ja seadmeid (soetusmaksumuses)		
Muu materiaalne põhivara (soetusmaksumuses)		
Põhivara akumuliseeritud kulum (miinus)		
Lõpetamata ehitised		
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		
Kokku		
Immateriaalne põhivara		
Arenguväljaminekud		
Patendid, litsentsid, kaubamärgid ja muu immateriaalne põhivara		
Firmaväärtus		
Ettemaksed immateriaalse põhivara eest		
Kokku		
Põhivara kokku		
Aktiva (varad) kokku	40 000	40 000


 Juhatuselikme allkiri (liikmete allkirjad)

0000 DŽAST

ärinimi

10139503

äriregistri kood

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

25. 06. 2004

Majandusaasta aruanne 2003

6

Lk. number

RAAMATUPIDAMISBILANSS

Kroonides

PASSIVA (kohustused ja omakapital)**Kohustused****Lühiajalised kohustused**

	Majandus- aasta lõpul	Majandus- aasta algul
	31.12.03. (kuupäev)	01.01.03. (kuupäev)
Võlakohustused		
Lühiajalised laenud ja võlakirjad		
Pikaajaliste võlakohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil		
Konverteeritavad võlakohustused		
Kokku		
Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest		
Võlad tarnijatele		
Muud lühiajalised võlad		
Võlad ematettevõtjale ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtjatele		
Võlad sidusettevõtjatele		
Muud		
Kokku		
Maksuvõlad		
Viitvõlad (aruandeperioodil tegemata väljamaksed)		
Võlad töövõtjatele		
Dividendivõlad		
Intressivõlad		
Muud		
Kokku		
Lühiajalised eraldised		
Muud tulevaste perioodide ettemakstud tulud		
Lühiajalised kohustused kokku		



Juhatuses liikme allkiri (liikmete allkirjad)

OU DŽAST

Tallinna Linnakohus
Registriesakond

7

ärinimi

10139503

SISSE TULNUD

Lk. number

äriregistri kood

25. 06. 2004

Majandusaasta aruanne 2003

RAAMATUPIDAMISBILANSS

Kroonides

PASSIVA (kohustused ja omakapital)**Pikaajalised kohustused**

	Majandus- aasta lõpul	Majandus- aasta algul
	31.12.03. (kuupäev)	01.12.03. (kuupäev)
Pikaajalised võlakohustused		
Laenud, võlakirjad ja kapitalirendi kohustused		
Konverteeritavad võlakohustused		
Kokku		
Muud pikaajalised võlad		
Võlad emaettevõtjale ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtjatele		
Võlad sidusettevõtjatele		
Muud		
Kokku		
Pikaajalised eraldised		
Pensionieraldised		
Muud eraldised		
Kokku		
Pikaajalised kohustused kokku	-	-
Kohustused kokku	-	-

Omakapital

Aktiivkapital või osakapital nimiväärtuses ¹	40 000	40 000
Ülekurss		
Oma osad või aktsiad (miinus)		
Reservid		
Kohustuslik reservkapital		
Muud reservid		
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)		
Aruandeaasta kasum (kahjum)		
Omakapital kokku	40 000	40 000
Passiva (kohustused ja omakapital) kokku	40 000	40 000

¹Raamatupidamiskohustuslane, kellel puudub aktsia- või osakapital, asendab selle analoogilise omakapitali kategooriat selgustava kirjega.

Juhatus liikme allkiri (liikmete allkirjad)

OU⁴ D2AST

ärinimi

10139503

äriregistri kood

Tallinna Linnakohus
Registriesakond

SISSE TULNUD

25.06.2004

Lk number

Majandusaasta aruanne 200³

KASUMIARUANNE

Kroonides

SKEEM I

	Aruande majandusaasta	Eelmisel majandusaasta
	200 ³ . a	200 ² . a
1. Müügitulu		
2. Muud äritulud		
3. Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus		
4. Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel		
5. Kaubad, toore, materjal ja teenused		
6. Muud tegevuskulud		
7. Tööjõukulud		
a) palgakulu		
b) sotsiaalmaksud		
c) pensionikulu		
8. Põhivara kulum ja väärtuse langus		
9. Muud ärikulud		
Ärikasum (-kahjum)		
10. Finantstulud ja -kulud		
a) finantstulud ja -kulud tütarettevõtjate aktsiatelt ja osadelt		
b) finantstulud ja -kulud sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt		
c) finantstulud ja -kulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt		
d) intressikulud		
e) kasum (kahjum) valuutakursi muutustest		
f) muud finantstulud ja -kulud		
Kokku finantstulud ja -kulud	—	—
Kasum (kahjum) majandustegevusest		
Erakorralised tulud		
Erakorralised kulud		
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist		
11. Tulumaks		
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)		



Juhatuses liikme allkiri (liikmete allkirjad)

OU⁴ DZASTäri nimi
10139503

äriregistri kood

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

25.06.2004

Lk number

Majandusaasta aruanne 200³

KASUMIARUANNE

Kroonides

SKEEM 2

	Aruande majandusaasta	Eelmisel majandusaasta
	200 ³ . a	200 ² . a
1. Müügitulu		
2. Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu		
Brutokasum (-kahjum)		
3. Turustuskulud		
4. Üldhalduskulud		
5. Muud äritulud		
6. Muud ärikulud		
Äri kasum (-kahjum)		
7. Finantstulud ja -kulud		
a) finantstulud ja -kulud tütarettevõtjate aktsiatelt ja osadelt		
b) finantstulud ja -kulud sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt		
c) finantstulud ja -kulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt		
d) intressikulud		
e) kasum (kahjum) valuutakursi muutustest		
f) muud finantstulud ja -kulud		
Kokku finantstulud ja -kulud	—	—
Kasum (kahjum) majandustegevusest		
Erakorralised tulud		
Erakorralised kulud		
Kasum (kahjum) enne maksustamist		
8. Tulumaks		
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	—	—

OU DZAST

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

10

ärinimi

10139503

SISSE TULNUD

Lk number

äriregistri kood

25.06.2004

Majandusaasta aruanne 2003

RAHAVOOGUDE ARUANNE

Kroonides

	Aruande majandusaasta 2003. a	Eelmisel majandusaasta 2002. a
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum		
<u>Korrigeerimised:</u>		
Põhivara kulum ja väärtuse langus		
Kasum (kahjum) põhivara müügist ja mahakandmisest		
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		
Varude muutus		
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus		
Makstud intressid		
Makstud ettevõtte tulumaks		
Kokku rahavood äritegevusest		
Rahavood investeerimistegevusest		
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus		
Materiaalse ja immateriaalse põhivara müük		
Tütarettevõtete soetus		
Tütarettevõtete müük		
Sidusettevõtete soetus		
Sidusettevõtete müük		
Muude finantsinvesteeringute soetus		
Muude finantsinvesteeringute müük		
Antud laenud		
Antud laenude tagasimaksed		
Saadud intressid		
Saadud dividendid		
Kokku rahavood investeerimistegevusest		
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud		
Laenude tagasimaksed		
Kapitalirendi põhimaksete tagasimaksed		
Aktsiate emitteerimine		
Omaaktsiate tagasiostmine		
Makstud dividendid		
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		
Rahavood kokku		
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	10 000	10 000
Raha ja raha ekvivalentide muutus		
Valuutakursside muutuste mõju		
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	10 000	10 000

OU DÄST

ärinimi

10139503

äriregistri kood

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SISSE TULNUD

25. 06. 2004

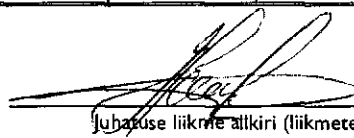
11
Lk. number

Majandusaasta aruanne 2003

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

Kroonides

	Aktσια- kapital	Aazio	Omaaktsiad	Kohustus- lik reserv- kapital	Valuuta- kursi muutuste reserv	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo 31. detsembril 2002				40000			40000
Arvestuspõhimõtete muutuste mõju							
Korrigeeritud saldo							
Valuutakursi muutuste mõju konsolideerimisel							
Kasumiaruandes kajastamata tulud või kulud kokku							
Aruandeperioodi puhaskasum							
Makstud dividendid							
Reservkapitali suurendamine							
Emiteeritud aktsiakapital							
Saldo 31. detsembril 2003				110000			110000
Valuutakursi muutuste mõju konsolideerimisel							
Kasumiaruandes kajastamata tulud või kulud kokku							
Aruandeperioodi puhaskasum							
Makstud dividendid							
Emiteeritud aktsiakapital							
Tühistatud omaaktsiad							
Tagasiostetud omaaktsiad							
Saldo 31. detsembril 2004							



Juhatusel liikmete allkiri (liikmete allkirjad)

04 DŽAST

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

12

Lk. number

ärinimi

10139503

äriregistri kood

SISSE TULNUD

25. 06. 2004

Majandusaasta aruanne 2003

Majandusaasta aruande allkirjad

Füüsilisest isikust ettevõtja

Juri KORŠAK

ees- ja perekonnanimi



allkiri

23.06.04.9.

kuupäev

Raamatupidamiskohustuslase tegevjuhtkond

ees- ja perekonnanimi

allkiri

kuupäev

ees- ja perekonnanimi

allkiri

kuupäev

ees- ja perekonnanimi

allkiri

kuupäev

Kõrgema juhtorgani liikmed

ees- ja perekonnanimi

allkiri

kuupäev

ees- ja perekonnanimi

allkiri

kuupäev

ees- ja perekonnanimi

allkiri

kuupäev

OU⁴ DŽAST

äri nimi

10139503

äriregistri kood

Tallinna Linnakohus
Registriosakond

SILSE TULNUD

25. 06. 2004 Majandusaasta aruanne 2003

13

Lk. number

Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek

OU⁴ DŽAST

äriühingu

juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekule ettepaneku jaotada 2003. a.

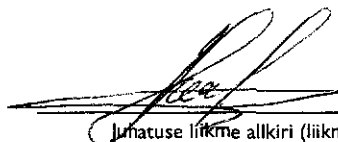
puhaskasum summas _____ alljärgnevalt:

1) craldised kohustuslikku reservkapitali _____ krooni

2) jaotamata kasum _____ krooni

Ühtlasi teeb juhatus ettepaneku maksta aktsionäridele kuni 31. detsembrini 2003 kogunenud jaotamata kasumist

dividende summas _____ krooni



00⁴ D2AST

ärinimi
10139503

äriregistri kood

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

25. 06. 2004

14
Lisa

Majandusaasta aruanne 200³

Osanike ja üle 10 protsendi aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri

Perekonnanimi	Eesnimi	Osanike aktsiate %
KORŠAK	JURI	100 %



Juhatuses liikme allkiri (liikmete allkirjad)